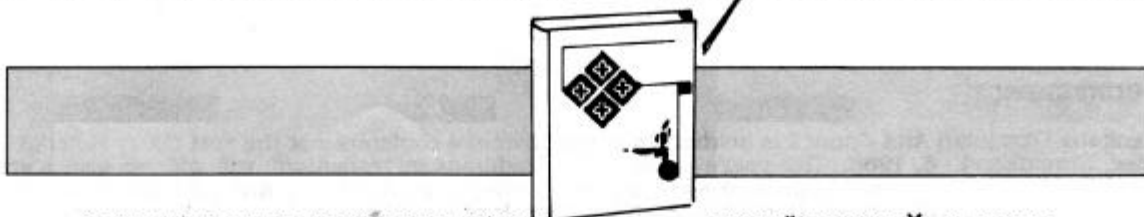


# NEWSLETTER БЮЛЕТЕНЬ



UKRAINIAN RESOURCE AND  
DEVELOPMENT CENTRE

УКРАЇНСЬКИЙ ЦЕНТР  
ЗАСОБІВ І РОЗВИТКУ

FALL 1988

## ONE AND A HALF MILLION DOLLAR CONTRIBUTION TO URDC

During the opening ceremonies of Festival '88 on June 30, 1988, Alberta Premier Don Getty announced that his government would make a substantial contribution to the Ukrainian Resource and Development Centre (URDC). He guaranteed that community-raised contributions towards the URDC endowment would be doubled to a minimum of one and a half million dollars. This announcement was particularly significant in light of the fact that the government's "Community Endowment and Incentive Program", which had previously governed URDC's funding projections, had been expended just two weeks prior to Festival '88. Under this program, dollars contributed to the URDC endowment had been matched on a 2:1 basis. Premier Getty's announcement that he would continue to double community-raised dollars ensures that the URDC endowment campaign will receive the full amount requested from the Province of Alberta. The URDC Implementation Group, headed by Endowment Chairman Andriy Semotiuk, is continuing its fundraising campaign.

## BORTNIANSKY PROJECT

The Ukrainian Resource and Development Centre is assisting the Ukraine Millennium Foundation (UMF) in the production and marketing of the 35 Sacred Choral Concertos of Dmytro Bortniansky (1751-1825). The concertos were performed by the Millennium Choir under the direction of Maestro Wolodymyr Kolesnyk, and recorded in two sessions (in 1985 and 1987). They are being released in a five-album, boxed, Collector's Edition accompanied by the concerto texts.

The Collector's Edition of the Bortniansky concertos may be ordered from Ukraine Millennium Foundation branches across the country. Orders placed before December 31, 1988 will be filled at the special price of \$55 per set. Sets will be available for \$65 after January 1, 1989. For further information about the Bortniansky Project or to place your order, please contact the Ukraine Millennium Foundation branch nearest you or write/phone the Ukrainian Resource and Development Centre.

Фундація Тисячоліття Хрещення України і Український Центр Засобів і Розвитку повідомляють, що "Проект в пошану Дмитра Бортнянського" завершений. У цю пору можна набути колекціонерське видання фонографічного запису "35 Духовних хорових концертів" видатного українського композитора. Це особливе видання перше в історії. Воно нумероване і представляє собою цінний додаток до кожної приватної фонотеки. Комплект складається з п'яти високоякісних стереофонічних платівок, запакованих у елегантний футляр. У ньому включені тексти усіх 35-ох концертів.

Колекціонерське видання "35 Духовних хорових концертів" можна замовити по зниженій ціні, \$55.00, до 31-го грудня, 1988. Від першого січня 1989 р. комплект буде коштувати \$65.00. По дальшій інформації або замовити комплект концертів, прошу пишати до найближчого відділу Фундації Тисячоліття Хрещення України або до Українського Центру Засобів і Розвитку. Телефон: (403)483-4422.



Dmytro Bortniansky (1751-1825)

## ARTS CONFERENCE

The Manitoba Ukrainian Arts Council is holding its second biennial conference at the Fort Garry Hotel in Winnipeg, November 4 - 6, 1988. This year's conference, "Traditions in Transition", will address issues such as the arts and community development, arts curriculum development, marketing and promotion, and board development for non-profit groups. It will also examine the role of traditional art forms in a contemporary environment. Guest speakers will include: Mavor Moore, CBC current affairs producer Halia Kuchmij, Ukrainian Resource and Development Centre director Roman Petryshyn, and many other art commentators.

The conference registration fee of \$80 includes all sessions; an opening reception; lunch, a dinner and *zabava* on November 5; and brunch on November 6. To register or for further information, please contact Michael or Nadya, Manitoba Ukrainian Arts Council, 1355 Main Street, Winnipeg, Manitoba, R2W 3T7. Phone (204)586-8591.

## ALTANETS '88

From August 21 through 27, 1988, the dance studios at Grant MacEwan Community College's (GMCC's) Jasper Place campus echoed with the tread of dancing boots. GMCC was host to the Alberta Ukrainian Dance Association's (AUDA's) annual Altanets workshop for Ukrainian dance instructors. This year's workshop was part of the heritage arts summer school, Folk Dance Fever, funded by the Alberta Cultural Heritage Foundation and coordinated by GMCC Performing and Visual Arts Outreach manager Richard Cook. It was instructed by the University of Calgary's Shirley Murray, an associate professor of dance education with 20 years of teaching experience, and by Andrij Nahachewsky, a University of Alberta Ph.D. candidate in folklore and sessional dance instructor.

The 1988 Altanets program included instruction in movement analysis, choreography, lesson planning and stagecraft. Workshop participants gained experience in these areas through practical as well as theoretical sessions. They also increased their understanding of folk

dance styles characteristic of the Poltava and Hutsul regions of Ukraine, and engaged in practical study of traditional folk dances such as the *kozachok*, *metelytsia*, *kolomyjka*, *arkan* and *haiwky*.

Despite its grueling pace (classes were held daily from 9:00 a.m. to 9:00 p.m.), Altanets '88 was warmly received by 22 students whose ages ranged between 14 and 35. Altanets participants -- all of whom had previous dance workshop experience -- hailed from across Alberta. One student came from British Columbia and one from Manitoba.



Altanets '88 students with instructors Andrij Nahachewsky and Shirley Murray at back left

## UKRAINIAN MUSIC TODAY AND TOMORROW

URDC's music conference, "Ukrainian Music Today and Tomorrow" will take place on February 24-26, 1988. The conference will address the challenges and potential evident in Ukrainian classical, folk and contemporary music. To add your name to the conference priority mailing list, please call or write to "Ukrainian Music Today and Tomorrow", c/o URDC, Grant MacEwan Community College, Box 1796, Edmonton, Alberta T5J 2P2. Phone (403)483-4422.